

MEMORANDA

TELEX SERVICE

1. The volume of outgoing telex and telegram traffic reaching the Telephone Exchange late in the day has now attained such proportions that we are obliged to ask staff for their messages earlier.
2. From Monday 4th October therefore, all outgoing messages which must be transmitted the same day must be passed to the Exchange by 16.30. Messages collected by the messengers during their 15.00 - 16.15 round will reach the Exchange in time.
3. Messages arriving late will be transmitted the same evening if this can be achieved before 17.30, otherwise at 08.30 the next day. Staff are reminded that for most destinations, an early-morning transmission is as effective as one arriving in the evening shortly before, and in many cases after, closing time.

Personnel Division
Extn. 3094 / 2713

SERVICE TELEX

1. Le volume des télex et télégrammes sortant tard l'après-midi s'est élevé à de telles proportions que nous estimons nécessaire de demander au personnel de nous faire parvenir leurs messages plus tôt.
2. A partir de lundi 4 octobre, tout message sortant qui est à transmettre le jour même doit parvenir au Central à 16h.30 au plus tard. Les messages relevés par les messagers durant leur tournée de 15h.00 - 16h.15 atteindront le Central en temps utile.
3. Les messages qui arrivent plus tard sont expédiés le jour même si cela nous est possible de le faire avant 17h.30, sinon le lendemain à 08h.30. Nous rappelons au personnel que dans le cas de la plupart des destinations, il est aussi efficace de transmettre le message tôt le matin que tard le soir peu avant l'heure de fermeture et souvent même après.

Division du Personnel
Int. 3094 / 2713

RAPPEL

COMITE PARITAIRE DU LOGEMENT JOINT HOUSING COMMITTEE

RAPPEL

The information meetings concerning housing problems will start again in October. The first meeting will be held on

October 4th, at 17.30,

in the Conference Room of Lab. 4,
3rd floor.

All persons interested in building projects are kindly requested to attend this meeting.

John F. GUILLET

Les séances d'information sur les problèmes de logement reprendront à partir du mois d'octobre. La première séance aura donc lieu le

4 octobre, à 17h.30,

à la Salle de Conférence du Labo 4,
3ème étage.

Toutes les personnes intéressées aux projets de construction sont priées d'assister à cette séance.

John F. GUILLET

RENOUVELLEMENT DE PASSEPORTS ITALIENS

=====

En vertu d'un accord entre le CERN et le Consulat général d'Italie à Genève, l'Organisation intervient pour le renouvellement annuel des passeports échus appartenant à des fonctionnaires italiens.

Les intéressés sont priés de remettre leur passeport à renouveler, ainsi qu'éventuellement celui de leur conjoint, au

Service d'Installation, DIVISION DU PERSONNEL

(2ème étage du Lab. 4)

le lundi matin de chaque semaine entre 8h.30 et 13h.00 et de venir personnellement le retirer le vendredi de la même semaine entre 14h.00 et 17h.30.

Aucun passeport ne pourra être accepté hors de ces délais.

SERVICE MAGASINS

SECTION RECUPERATION

Equipements disponibles pour usage CERN (Liste No 21)

- 1 Compresseur d'air "BULLY" type 1800 E Miso 265 a 1,8 m³/mm,
- 1 Compresseur d'air "SERVA TECHNICK" type SEGO M,
- 1 Moteur SIEMENS type G 792-4 B 3, P 22-160/1600, avec transfo triphasé type K 102 P/1 et régulateur de rotation,
- 233 Condensateurs "HYDRA WERK" types 90607 - 47,5 u F.
Tension de service 4 kV - tension d'essai 5,5 kV.

Si vous désirez acquérir ces appareils pour votre groupe, prière de contacter, avant le 8.10.65,

M. GERLIER - Tél. 2180.

A dater du 1er octobre 1965, l'administration du SERVICE DES MAGASINS sera centralisée dans l'ancien garage SB, Bâtiment 104.

En conséquence, le courrier, qui était adressé aux différentes personnes du Service des Magasins, devra donc être adressé au "Service des Magasins" et le secrétariat de ce Service se chargera de faire la distribution interne.

With effect from 1st October 1965, the Administrative SECTION OF THE STORES SERVICES will be concentrated in the former SB Garage (Building 104).

Mail should therefore be simply addressed to "Stores Services", and not to individuals; the secretariat will handle internal distribution.

Le Gestionnaire des Magasins.

Stores Manager.